

Ukrainian

Вакцинація проти Covid-19

У кантоні Золотурн кожен, кому виповнилося 5 років, може бути вакцинований проти Covid-19. Вакцинація безкоштовна. Вакцинація проводиться в центрах вакцинації в містах Зельцах та Трімбах. Якщо ви вже почали щéплення в Україні, ви можете завершити його в Швейцарії для кращого захисту.

Для реєстрації на щеплення скористайтесь формою «Вакцинація для українців, шукаючих тимчасового захисту».

Будь ласка, візьміть із собою наступні документи для першого, другого щеплення, а також ревакцинації:

- Заповнена форма
- Офіційне посвідчення особи
- Картка вакцинації*
- Заява про згоду для дітей віком від 5 років / підлітків / вагітних

*Картка вакцинації

Особам, які не мають картки щеплень, за запитом на місці видається нова картка щеплень. Міжнародні карти щеплень заповнюються, але не видаються.

Russian

Вакцинация от Covid-19

Любой житель кантона Золотурн старше 5 лет может быть вакцинирован от Covid-19. Вакцинация бесплатная. Вакцинация проводится в центрах вакцинации в городах Зельцах и Тримбах. Для хорошей защиты от Covid-19 вакцинацию, начатую в Украине, вы сможете завершить в Швейцарии.

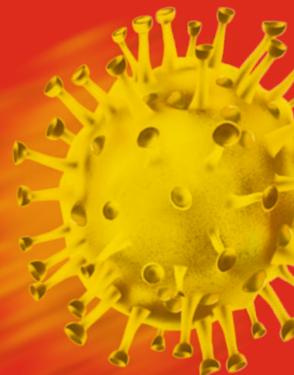
Для регистрации на прививку воспользуйтесь формой «Вакцинация для украинцев, ищущих временную защиту».

Для первой и второй прививок, а также ревакцинации, необходимо иметь следующие документы:

- Заполненный формуляр
- Официальное удостоверение личности
- Карта прививок*
- Заявление о согласии для детей старше 5 лет / подростков / беременных женщин

*Прививочная карта

Лицам, у которых нет прививочной карты, новая прививочная карта будет выдана на месте по запросу. Международные карты прививок заполняются, но не выдаются.



Deutsch

Impfen gegen Covid-19

Im Kanton Solothurn können sich alle Personen ab 5 Jahren gegen Covid-19 impfen lassen. Die Impfung ist kostenlos. Die Impfungen finden in den Impfzentren in Selzach und in Trimbach statt. Falls Sie in der Ukraine schon mit der Impfung begonnen haben, können Sie die Impfung in der Schweiz vervollständigen, damit Sie weiterhin gut geschützt sind.

Für die Anmeldung zum Impfen benutzen Sie bitte das Formular «Impfen für Schutzsuchende aus der Ukraine».

Bringen Sie bitte folgende Dokumente für die Erst-, Zweit- und Boosterimpfung mit:

- Ausgefülltes Formular
- Amtlicher Ausweis
- Impfausweis*
- Einverständniserklärung bei Kinder ab 5 Jahren / Jugendlichen / Schwangeren Frauen

*Impfausweis

Personen, welche keinen Impfausweis besitzen, wird auf Wunsch vor Ort ein neuer Impfausweis ausgestellt. Internationale Impfausweise werden ausgefüllt, jedoch nicht abgegeben.

English

Covid-19 vaccination

In the canton of Solothurn, all persons aged 5 years and older can be vaccinated against Covid-19. The vaccination is free of charge. The vaccinations take place in the vaccination centers in Selzach and in Trimbach. If you have already started vaccination in Ukraine, you can complete the vaccination in Switzerland so that you are still well protected.

To register for vaccination, please use the form "Vaccination for people seeking protection from Ukraine".

Please bring the following documents for the first, second and booster vaccinations:

- Completed form
- Official identity card
- Vaccination card*
- Consent form for children over 5 years of age / adolescents / pregnant women

*vaccination card

Persons who do not have a vaccination card will be issued a new vaccination card on site upon request. International vaccination cards will be filled out but not given.

